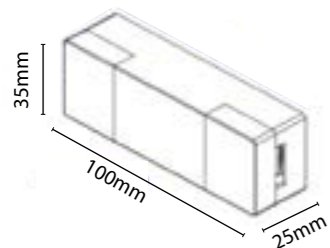


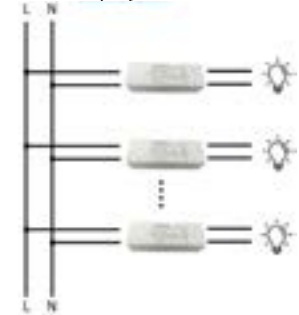
WOJ+07015



PL Instrukcja obsługi

Bezprzewodowy kontroler ON OFF

- Parowanie włącznika
 - Parowanie
- Postępowanie zgodnie z instrukcją urządzenia sterującego.
 - Rozparowanie
- Postępowanie zgodnie z instrukcją urządzenia sterującego.
- Schemat połączeń

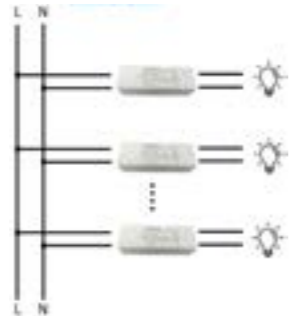
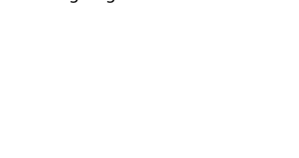


- Uwagi:**
- Wejście AC L linia pod napięciem, N linia neutralna
wyjście AC L linia pod napięciem N linia neutralna.
- Funkcje
 - Bezprzewodowe sterowanie ON OFF za pomocą pilota RF-2.4G
 - ochrona przed brakiem obciążenia
 - ochrona przeciwprzepięciowa 2,5kV
 - Instalacja
 - Upewnij się, że zasilanie jest wyłączone podczas instalacji
 - Przed instalacją należy uwzględnić odprowadzanie ciepła
 - Metalowe ekranowanie jest niedopuszczalne bez umieszczenia anteny na zewnątrz.
 - Trzymaj kontroler jak najdalej od zakłóceń elektromagnetycznych w otaczającym środowisku
 - aby zapewnić prawidłową komunikację RF
 - Upewnij się, że prąd urządzenia nie przekracza 10A



EN User Manual
Wireless ON/OFF controller

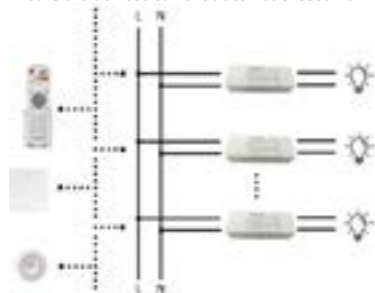
- Pairing the Switch
 - Pairing
- Unpairing
 - Unpairing
- Follow the instructions of the control device.
- Wiring diagram



AC input: L is the live line, N is the neutral line
AC output: L is the live line, N is the neutral line.

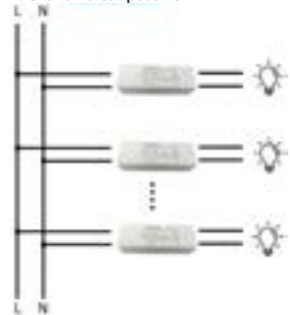
3. Functions

- Wireless ON/OFF control via RF-2.4G remote
- No-load protection
- Overvoltage protection 2.5kV
- Installation
- Ensure the power is turned off during installation
- Consider heat dissipation before installation
- Metal shielding is not allowed without placing the antenna outside.
- Keep the controller as far as possible from electromagnetic interference in the surrounding environment to ensure proper RF communication
- Ensure the device's current does not exceed 10A



BG Ръководство за потребителя
Безжичен ON/OFF контролер

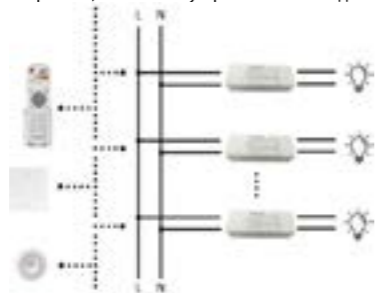
- Сдвояване на превключателя
 - Сдвояване
- Раздвояване
 - Раздвояване
- Схема на свързване



Забележки:
AC вход: L е фазовата линия, N е неутралната линия
AC изход: L е фазовата линия, N е неутралната линия.

3. Функции

- Безжично управление ON/OFF чрез RF-2.4G дистанционно
- Защита при липса на натоварване
- Защита от пренапрежение 2,5kV
- Уверете се, че захранването е изключено по време на инсталацията
- Вземете предвид разсейването на топлина преди инсталацията
- Метално екраниране не е позволено без поставяне на антената извън корпуса.
- Дръжте контролера колкото е възможно по-далеч от електромагнитни смущения в околната среда, за да осигурите правилна RF комуникация
- Уверете се, че токът на устройството не надвишава 10A



CS Návod k obsluze

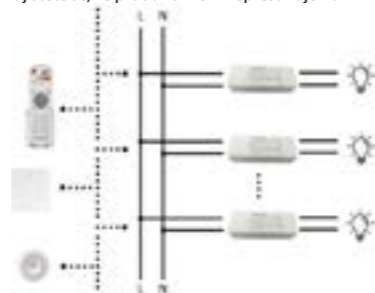
- Bezdrátový ON/OFF ovladač
- Párování spínače
 - Párování
 - Postupujte podle pokynů ovládacího zařízení.
 - Rozpárování
 - Rozpárování
 - Postupujte podle pokynů ovládacího zařízení.
 - Schéma zapojení



Poznámky:
AC vstup: L je fáze, N je nulový vodič
AC výstup: L je fáze, N je nulový vodič.

3. Funkce

- Bezdrátové ovládání ON/OFF pomocí RF-2.4G dálkového ovladače
- Ochrana proti přetížení
- Ochrana proti přepětí 2,5 kV
- Instalace
- Ujistěte se, že napájení je během instalace vypnuto
- Před instalací zvažte odvod tepla
- Kovové stínění není povoleno bez umístění antény venku.
- Držte ovladač co nejdále od elektromagnetických rušení v okolním prostředí, aby byla zajištěna správná RF komunikace
- Ujistěte se, že proud zařízení nepřesahuje 10A



DE Bedienungsanleitung
Drahtloser ON/OFF-Controller

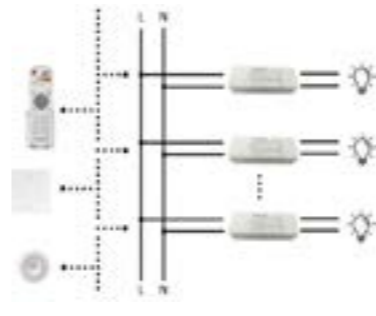
- Koppeln des Schalters
 - Koppeln
- Entkoppeln
 - Entkoppeln
- Befolgen Sie die Anweisungen des Steuergeräts.
- Schaltplan



Hinweise:
AC-Eingang: L ist die stromführende Leitung, N ist die Neutralleiter
AC-Ausgang: L ist die stromführende Leitung, N ist die Neutralleiter.

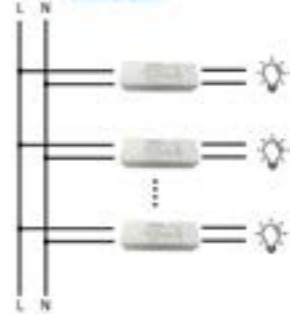
3. Funktionen

- Drahtlose ON/OFF-Steuerung über RF-2.4G-Fernbedienung
- Leerlaufschutz
- Überspannungsschutz 2,5kV
- Installation
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung während der Installation ausgeschaltet ist
- Berücksichtigen Sie die Wärmeabfuhr vor der Installation
- Metallabschirmung ist nicht erlaubt, ohne die Antenne außen zu platzieren.
- Halten Sie den Controller so weit wie möglich von elektromagnetischen Störungen in der Umgebung fern, um eine ordnungsgemäße RF-Kommunikation zu gewährleisten
- Stellen Sie sicher, dass der Strom des Geräts 10A nicht überschreitet



DK Brugervejledning
Trådløs ON/OFF-kontroller

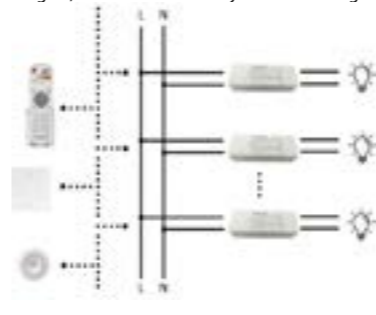
- Parings af kontakten
 - Parings
- Ophævelse af parings
 - Ophævelse af parings
- Følg instruktionerne i kontrolenheden.
- Ledningsdiagram



Bemærkninger:
AC-indgang: L er den spændingsførende ledning, N er neutralledningen
AC-udgang: L er den spændingsførende ledning, N er neutralledningen.

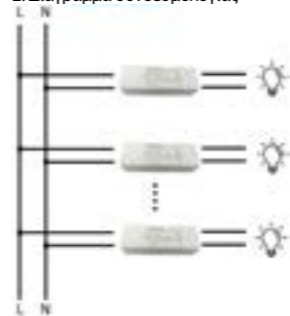
3. Funktioner

- Trådløs ON/OFF-styring via RF-2.4G fjernbetjening
- Beskyttelse mod manglende belastning
- Overspændingsbeskyttelse 2,5 kV
- Installation
- Sørg for, at strømmen er slukket under installationen
- Overvej varmespredning før installation
- Metalskærmning er ikke tilladt uden at placere antennen udenfor.
- Hold kontrolleren så langt væk som muligt fra elektromagnetisk interferens i det omgivende miljø for at sikre korrekt RF-kommunikation
- Sørg for, at enhedens strømstyrke ikke overstiger 10A



EL Εγχειρίδιο χρήστη
Ασύρματος ελεγκτής ON/OFF

- Ζεύξη διακόπτη
 - Ζεύξη
- Αποζεύξη
 - Αποζεύξη
- Ακολουθήστε τις οδηγίες της συσκευής ελέγχου.
- Διάγραμμα συνδεσμολογίας



Παρατηρήσεις:
Είσοδος AC: L είναι η φάση, N είναι ο ουδέτερος
Έξοδος AC: L είναι η φάση, N είναι ο ουδέτερος.
3. Λειτουργίες
Ασύρματος έλεγχος ON/OFF μέσω τηλεχειριστηρίου RF-2.4G
Προστασία από έλλειψη φορτίου

Προστασία από υπέρταση 2,5kV

- Εγκατάσταση
- Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία είναι απενεργοποιημένη κατά την εγκατάσταση
- Λάβετε υπόψη την απαγωγή θερμότητας πριν την εγκατάσταση
- Η μεταλλική θωράκιση δεν επιτρέπεται χωρίς τοποθέτηση της κεραίας εκτός.

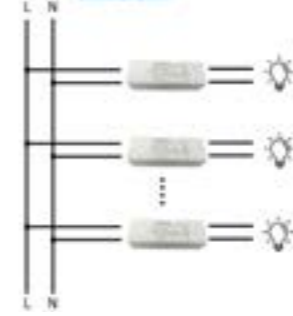
Κρατήστε τον ελεγκτή όσο το δυνατόν μακρύτερα από ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές στο περιβάλλον για να εξασφαλίσετε σωστή επικοινωνία RF

Βεβαιωθείτε ότι το ρεύμα της συσκευής δεν υπερβαίνει τα 10A



ES Manual de usuario
Controlador inalámbrico ON/OFF

- Emparejamiento del interruptor
 - Emparejamiento
- Desemparejamiento
 - Desemparejamiento
- Siga las instrucciones del dispositivo de control.
- Diagrama de conexiones



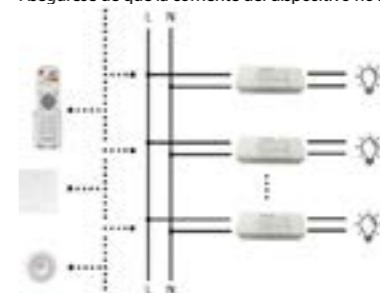
Notas:
Entrada de CA: L es la línea de fase, N es la línea neutra
Salida de CA: L es la línea de fase, N es la línea neutra.

3. Funciones

- Control ON/OFF inalámbrico a través del mando RF-2.4G
- Protección contra ausencia de carga
- Protección contra sobretensiones 2,5kV
- Instalación
- Asegúrese de que la alimentación esté apagada durante la instalación
- Considere la disipación de calor antes de la instalación
- La protección metálica no está permitida sin colocar la antena en el exterior.

Mantenga el controlador lo más lejos posible de las interferencias electromagnéticas en el entorno circundante para asegurar una comunicación RF adecuada

Asegúrese de que la corriente del dispositivo no supere los 10A



EST Kasutusjuhend
Juhtmevaba ON/OFF kontrolleri

- Lüüti sidumine
 - Sidumine
- Lahti sidumine
 - Lahti sidumine
- Järgige juhtseadme juhiseid.
- Ühendusskeem



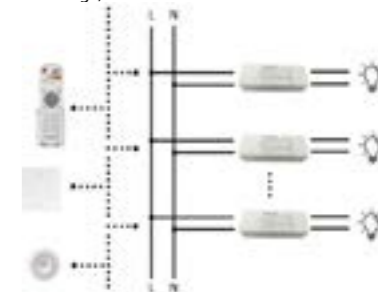
Märkused:
AC sisend: L on faasisuhe, N on neutraalne juhe
AC väljund: L on faasisuhe, N on neutraalne juhe.

3. Funksioonid

- Juhtmevaba ON/OFF juhtimine RF-2.4G puldiga
- Koormuse puudumise kaitse
- Ülepinge kaitse 2,5kV
- Paigaldamine
- Veenduge, et paigaldamise ajal on toide välja lülitatud
- Enne paigaldamist arvvestage soojuste hajumisega
- Metallist varjestus ei ole lubatud ilma antenni väljapoole paigaldamata.

Hoidke kontrolleriit võimalikult kaugel ümbritseva keskkonna elektromagnetilistest häiretest, et tagada õige RF-side

Veenduge, et seadme vool ei ületaks 10A



FR Manuel d'utilisation
Contrôleur sans fil ON/OFF

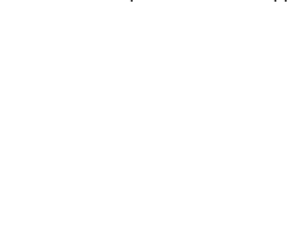
- Appairage de l'interrupteur
 - Appairage
- Dissociation
 - Dissociation
- Suivez les instructions du dispositif de commande.
- Schéma de câblage



Remarques :
Entrée CA : L est la ligne sous tension, N est la ligne neutre
Sortie CA : L est la ligne sous tension, N est la ligne neutre.

3. Fonctions

- Contrôle ON/OFF sans fil via télécommande RF-2.4G
- Protection en cas d'absence de charge
- Protection contre les surtensions 2,5 kV
- Installation
- Assurez-vous que l'alimentation est coupée pendant l'installation
- Prenez en compte la dissipation de la chaleur avant l'installation
- Le blindage métallique n'est pas autorisé sans placer l'antenne à l'extérieur.
- Gardez le contrôleur aussi loin que possible des interférences électromagnétiques dans l'environnement environnant pour assurer une communication RF correcte
- Assurez-vous que le courant de l'appareil ne dépasse pas 10A





HU Használati útmutató
Vezeték nélküli ON/OFF vezérlő

1. Kapcsoló párosítása
- 1.1 Párosítás
- Kövessen a vezérlőeszköz utasításait.
- 1.2 Párosítás megszüntetése
- Kövessen a vezérlőeszköz utasításait.
2. Bekötési rajz



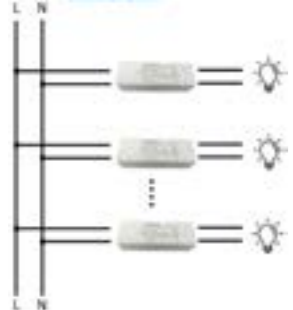
Megjegyzések:
AC bemenet: L a fázis, N a nulla vezeték
AC kimenet: L a fázis, N a nulla vezeték.

3. Funkciók
- Vezeték nélküli ON/OFF vezérlés RF-2.4G távirányítóval
- Úresjárati védelem
- Tűlfeszültség-védelem 2,5 kV
4. Telepítés
- Győződjön meg róla, hogy a telepítés alatt az áramellátás ki van kapcsolva
- Telepítés előtt vegye figyelembe a hőelvezetést
- A fém árnyékolás nem megengedett, kivéve, ha az antennát kívül helyezik el.
- Tartsa a vezérlőt a lehető legnagyobb távolságra az elektromágneses interferenciától a környezetben, hogy biztosítsa a megfelelő RF kommunikációt
- Győződjön meg róla, hogy az eszköz áramfelvétele nem haladja meg a 10A-t



IT Manuale d'uso
Controllore wireless ON/OFF

1. Abbinamento dell'interruttore
- 1.1 Abbinamento
- Seguire le istruzioni del dispositivo di controllo.
- 1.2 Disaccoppiamento
- Seguire le istruzioni del dispositivo di controllo.
2. Schema di collegamento



Note:
Ingresso AC: L è la linea sotto tensione, N è la linea neutra
Uscita AC: L è la linea sotto tensione, N è la linea neutra.

3. Funzioni

Controllare ON/OFF wireless tramite telecomando RF-2.4G
Protezione da mancanza di carico
Protezione contro le sovratensioni 2,5kV

4. Installazione
- Assicurarsi che l'alimentazione sia spenta durante l'installazione
- Considerare la dissipazione del calore prima dell'installazione
- La schermatura metallica non è consentita senza posizionare l'antenna all'esterno.
- Tenere il controller il più lontano possibile dalle interferenze elettromagnetiche nell'ambiente circostante per garantire una corretta comunicazione RF

Assicurarsi che la corrente del dispositivo non superi i 10A



LT Naudojimo instrukcija
Belaidis ON/OFF valdiklis

1. Jungiklio poravimas
- 1.1 Poravimas
- Vadovaukitės valdymo įrenginio instrukcijomis.
- 1.2 Atjungimas
- Vadovaukitės valdymo įrenginio instrukcijomis.
2. Pajungimo schema



Pastabos:
AC įėjimas: L yra fazinis laidas, N yra neutralus laidas
AC išėjimas: L yra fazinis laidas, N yra neutralus laidas.

3. Funkcijos
- Belaidis ON/OFF valdymas RF-2.4G nuotolinio valdymo pultu
- Apsauga nuo apkrovos trūkumo
- Viršįtampio apsauga 2,5kV
4. Įrengimas
- Įsitikinkite, kad įrengimo metu maitinimas yra išjungtas
- Prieš montavimą atsizvelkite į šilumos išskaidymą
- Metalinis ekranavimas neleidžiamas, nebent antena būtų išnešta į išorę.
- Laikykite valdiklį kuo toliau nuo elektromagnetinių trukdžių aplinkoje, kad užtikrintumėte tinkamą RF ryšį
- Įsitikinkite, kad prietaiso srovė neviršija 10A



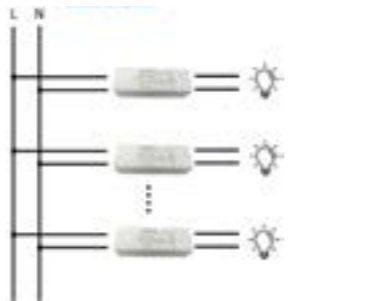
LV Lietotāja rokasgrāmata
Bezvadū ON/OFF kontrollelis

1. Slēdža pārišana
- 1.1 Pārišana
- Ievērojiet vadības ierīces norādījumus.
- 1.2 Atpārišana
- Ievērojiet vadības ierīces norādījumus.
2. Savienojuma shēma



Note:
Ingresso AC: L è la linea sotto tensione, N è la linea neutra
Uscita AC: L è la linea sotto tensione, N è la linea neutra.

3. Funzioni



Piezīmes:
AC ievade: L ir fāzes vads, N ir neitrālais vads
AC izeja: L ir fāzes vads, N ir neitrālais vads.

3. Funkcijas
- Bezvadū ON/OFF vadība ar RF-2.4G tālvadības pultu
- Aizsardzība pret slodzes trūkumu
- Aizsardzība pret pārspriegumu 2,5kV
4. Uzstādīšana
- Pārlicinieties, ka uzstādīšanas laikā strāvas padeve ir izslēgta
- Pirms uzstādīšanas ņemiet vērā siltuma izkliedi
- Metāla ekranēšana nav atļauta, ja antena netiek novietota ārpusē.
- Turiet kontrolieri pēc iespējas tālāk no elektromagnētiskiem traucējumiem apkārtējā vidē, lai nodrošinātu pareizu RF saziņu
- Pārlicinieties, ka ierīces strāva nepārsniedz 10A



NO Bruksanvisning
Trådløs ON/OFF-kontroller

1. Paring av bryteren
- 1.1 Paring
- Følg instruksjonene til kontrollenheten.
- 1.2 Avparing
- Følg instruksjonene til kontrollenheten.
2. Koblingskjema



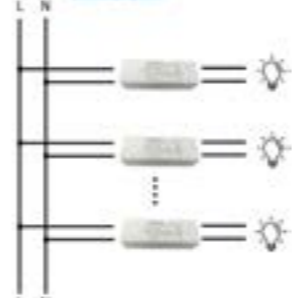
Merknader:
AC-inngang: L er faselinjen, N er nøytral linje
AC-utgang: L er faselinjen, N er nøytral linje.

3. Funksjoner
- Trådløs ON/OFF-styring via RF-2.4G fjernkontroll
- Beskyttelse mot ingen belastning
- Overspenningsbeskyttelse 2,5kV
4. Installasjon
- Sørg for at strømmen er slått av under installasjon
- Tenk på varmeavledning før installasjon
- Metallskjerming er ikke tillatt uten å plassere antennen utenfor.
- Hold kontrolleren så langt som mulig fra elektromagnetisk interferens i omgivelsene for å sikre riktig RF-kommunikasjon
- Sørg for at enhetens strøm ikke overstiger 10A



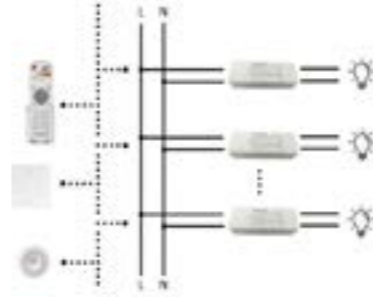
NL Gebruiksaanwijzing
Draadloze ON/OFF-controller

1. Het koppelen van de schakelaar
- 1.1 Koppelen
- Volg de instructies van het besturingsapparaat.
- 1.2 Ontkoppelen
- Volg de instructies van het besturingsapparaat.
2. Aansluitschema



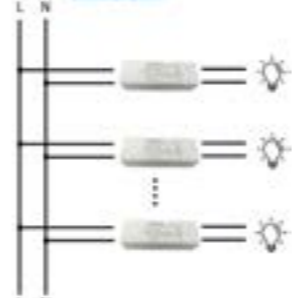
Opmerkingen:
AC- invoer: L is de onder spanning staande lijn, N is de neutrale lijn
AC- uitvoer: L is de onder spanning staande lijn, N is de neutrale lijn.

3. Functies
- Draadloze ON/OFF-besturing via RF-2.4G afstandsbediening
- Beveiliging tegen geen belasting
- Overspanningsbeveiliging 2,5 kV
4. Installatie
- Zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld tijdens de installatie
- Houd rekening met warmteafvoer voor installatie
- Metalen afscherming is niet toegestaan zonder de antenne buiten te plaatsen.
- Houd de controller zo ver mogelijk van elektromagnetische interferentie in de omgeving om een correcte RF-communicatie te garanderen
- Zorg ervoor dat de stroom van het apparaat niet hoger is dan 10A



PT Manual do usuário
Controlador sem fio ON/OFF

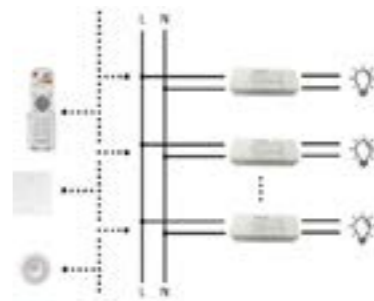
1. Emparelhamento do interruptor
- 1.1 Emparelhamento
- Siga as instruções do dispositivo de controle.
- 1.2 Desemparelhamento
- Siga as instruções do dispositivo de controle.
2. Diagrama de fiação



Notas:
Entrada AC: L é a linha ativa, N é a linha neutra
Saída AC: L é a linha ativa, N é a linha neutra.

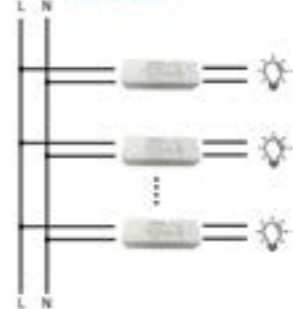
3. Funções
- Controle ON/OFF sem fio através do controle remoto RF-2.4G
- Proteção contra ausência de carga
- Proteção contra sobretensão de 2,5kV
4. Instalação
- Certifique-se de que a alimentação esteja desligada durante a instalação
- Considere a dissipação de calor antes da instalação
- Blindagem metálica não é permitida sem colocar a antena do lado de fora.
- Mantenha o controlador o mais longe possível de interferências eletromagnéticas no ambiente circundante para garantir uma comunicação RF adequada
- Certifique-se de que a corrente do dispositivo não exceda 10A

Note:
Ingresso AC: L è la linea sotto tensione, N è la linea neutra
Uscita AC: L è la linea sotto tensione, N è la linea neutra.



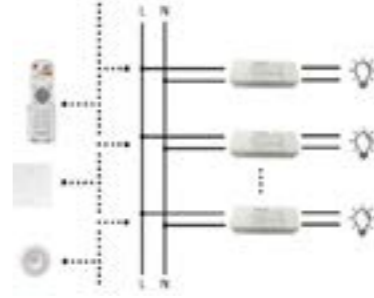
RO Sursă de alimentare compactă
Controler wireless ON/OFF

1. Asocierea comutatorului
- 1.1 Asocierea
- Urmați instrucțiunile dispozitivului de control.
- 1.2 Disocierea
- Urmați instrucțiunile dispozitivului de control.
2. Schema de conexiuni



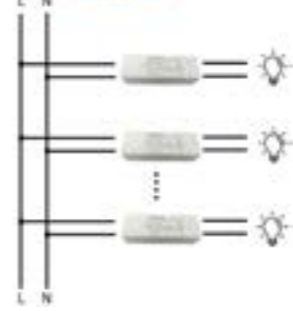
Observații:
Intrare AC: L este linia de fază, N este linia neutră
Ieșire AC: L este linia de fază, N este linia neutră.

3. Funcții
- Control ON/OFF wireless prin telecomandă RF-2.4G
- Protecție împotriva lipsei de sarcină
- Protecție la supratensiune 2,5kV
4. Instalare
- Asigurați-vă că alimentarea este oprită în timpul instalării
- Luăți în considerare dispărea căldurii înainte de instalare
- Ecranarea metalică nu este permisă fără a plasa antena în exterior.
- Păstrați controlerul cât mai departe posibil de interferențele electromagnetice din mediul inconjurător pentru a asigura o comunicare RF corespunzătoare
- Asigurați-vă că curentul dispozitivului nu depășește 10A



SK Návod na použitie
Bezdrôtový ON/OFF ovládač

1. Párovanie spínača
- 1.1 Párovanie
- Postupujte podľa pokynov ovládacieho zariadenia.
- 1.2 Rozpárovanie
- Postupujte podľa pokynov ovládacieho zariadenia.
2. Schéma zapojenia



Poznámky:
AC vstup: L je fázový vodič, N je neutrálny vodič
AC výstup: L je fázový vodič, N je neutrálny vodič.

3. Funkcie
- Bezdrôtové ovládanie ON/OFF pomocou RF-2.4G diaľkového ovládača
- Ochrana pred chýbajúcim zatažením
- Ochrana proti prepätiu 2,5kV

4. Instalácia
- Uistite sa, že počas inštalácie je napájanie vypnuté
- Pred inštaláciou zohľadnite odvod tepla
- Kovové tienenie nie je povolené bez umiestnenia antény vonku.
- Udržujte ovládač čo najďalej od elektromagnetického rušenia v okolí, aby ste zabezpečili správnu RF komunikáciu
- Uistite sa, že prúd zariadenia nepresahuje 10A



SV Bruksanvisning
Trådløs ON/OFF-kontroller

1. Koppling av strömbrytare
- 1.1 Koppling
- Följ instruktionerna för styrenheten.
- 1.2 Bortkoppling
- Följ instruktionerna för styrenheten.
2. Kopplingschema



Anmärkning:
AC-ingång: L är fasledaren, N är neutralledaren
AC-utgång: L är fasledaren, N är neutralledaren.

3. Funktioner
- Trådløs ON/OFF-styrning via RF-2.4G fjærrkontroll
- Skydd mot obelastning
- Överspanningsskydd 2,5kV
4. Installation
- Se till att strömmen är avstängd under installationen
- Tänk på värmeavledning före installationen
- Metallskärmning är inte tillåten utan att placera antennen utanför.
- Håll kontrollen så långt bort som möjligt från elektromagnetiska störningar i omgivningen för att säkerställa korrekt RF-kommunikation
- Se till att enhetens ström inte överstiger 10A



Producent: Wojnarowscy SP. z o.o.
ul. Gospodarcza 16, 40-432 Katowice
tel. 032 735 0 600
email: info@wojnarowscy.com.pl